



G  
R  
A  
N  
T  
E  
A  
T  
R  
O  
D  
E  
L  
L  
I  
C  
E  
O  
P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
A

TEMPORADA 1931-32  
EMPRESA JOSÉ RODÉS

ANUNCIOS "CATALUNYA"

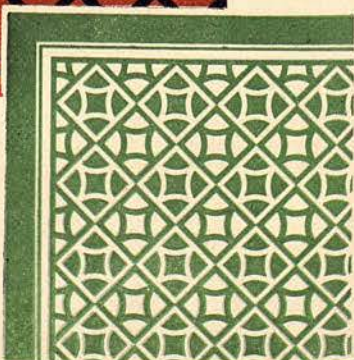
UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



Interior de un Palacio patricio

PAVIMENTOS DE GOMA

**PIRELLI**



COMERCIAL PIRELLI, S. A.

Ronda Universidad, 18

BARCELONA

SÁBADO, 13 DE FEBRERO DE 1932

25.<sup>a</sup> DE PROPIEDAD Y 12.<sup>a</sup> DE ABONO  
A LAS NUEVE EN PUNTO



SEGUNDA REPRESENTACION DE LA OPERA EN 4 ACTOS  
del maestro PONCELLI

# La Gioconda

Maestro Director: VICENTE PETRI

Director de escena: JUAN VILLAVICIOSA

PROXIMAMENTE:

Estreno del drama lírico en 3 actos del malogrado y eminente  
compositor José M.<sup>a</sup> Usandizaga

LA LLAMA

COMBUSTIBLE  
"PANTERA"

Para Calefacción y  
Cocinas Económicas



VENTA  
EXCLUSIVA

Compañía  
General  
de Carbones S.A.

VIA LAYETANA 19 Pral  
TELEFONO 11484

ANUNCIS "CATALUNYA"

# LAPIZ TERMOSAN

Se presenta en forma de una barrita de facilísimo empleo. Olor agradable. Se aplica sin ninguna preparación previa. No irrita la piel. No ensucia.



Reuma - Ciática  
Golpes



Dolor en las articulaciones - Calambres



Anginas - Laringitis



Neuralgias - Jaqueca



Tos  
Catarros  
Bronquitis - Congestiones



Resfriados - Asma - Pleuritis - Congestión Pulmonar



Rigidez del cuello  
Torticollis



Fatiga muscular  
Golpes  
Torceduras



Artritis - Dolores de muñeca y brazos - Dolores de espalda y riñones



Indispensable para todos los sports

Se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos al precio de 4.25 ptas. el tubo para un largo tratamiento.



## LAPIZ TERMOSAN

### MODERNA EMBROCACIÓN SÓLIDA

PREPARADO POR  
**R. MERCÉ**  
Farmacéutico  
BARCELONA

APLICACION FÁCIL  
CÓMODA  
LIMPIA  
RÁPIDA

Concesionario para la venta:  
**RAMÓN SALA**  
c. París, 174 - BARCELONA

Las molestias e inconvenientes de las Ventosas, Cataplasmas, Sinapismos, Bálsamos, Antiflojísticos, Vejigatorios, Parches, Tintura de Iodo, etc., se evitan con la

Comp.; Capsicina, 1'5 0/0;  
Mentol, 3 0/0; Salic. Met.,  
4 0/0; Alc., 4 0/0; Ac. sal.,  
1 0/0; Es. trem., 4 0/0; Es.  
lav. y tom., 3 0/0; Es. euc.,  
5 0/0; Vehículo, c. s.



forma farmacéutica adoptada en el moderno preparado **LAPIZ TERMOSAN**. Facilita extraordinariamente su aplicación, por su rapidez, comodidad y limpieza.

Se presenta en forma de una **barrita de facilísimo empleo**. Olor agradable. Se aplica sin ninguna preparación previa. No irrita la piel. No ensucia.



**Reuma  
Ciática  
Golpes**

## Dolor en las articulaciones Calambres

El **LAPIZ TERMOSAN** reduce rápidamente la inflamación y congestión impidiendo el dolor con sólo frotar ligeramente la parte afectada y sin que se produzcan alteraciones cutáneas ni escozor.



## LA LUCHA CONTRA EL DOLOR

### Y LO QUE DEBE SABERSE

El sinnúmero de medicamentos y preparaciones de todas clases y formas conocidas dan idea clara del creciente esfuerzo de la humanidad por librarse de las unas veces molesta y otras desesperante sensación que llamamos DOLOR.

Sin embargo, todos estos esfuerzos llevados a cabo para librarnos del dolor, aun siendo muy loables, han adolecido siempre de dos inconvenientes: su acción era pasajera por su carácter primordialmente anestésico o calmante de los nervios, y cuando se trataba de remedios internos, su efecto era peligroso para determinados órganos del cuerpo, precisamente por su poderosa acción sobre la sensibilidad de nuestro sistema nervioso.

Por otra parte, estos calmantes, tras un uso más o menos largo, terminaban por no hacer efecto ninguno porque el sistema nervioso no respondía ya a su acción analgésica y el paciente se veía abandonado a su dolor.

Existen innumerables modalidades del dolor según su intensidad, duración, intermi-

tencia, efectos, causas y significación, pero en todos los casos es síntoma de una afección inflamatoria o funcional.

De esta breve descripción del dolor se comprenderá fácilmente que no es posible combatir el dolor definitivamente sin borrar las causas que lo originan, pues, de lo contrario, si el medicamento tiene simplemente carácter anestésico, pronto se reproduce.



**Anginas**  
**Laringitis**

**Neuralgias**  
**Jaquecas**



## EL POR QUÉ DEL LAPIZ TERMOSAN

Buscando la solución del problema por otros derroteros que los seguidos hasta ahora hemos pasado muchos años trabajando incansablemente hasta encontrar el medio de aliviar el dolor en la única forma práctica que debía resolverse: TRATAMIENTO EXTERNO DEL DOLOR COMBATIENDO SUS CAUSAS, logrando crear una preparación de aplicación externa que, salvo en los casos de lesión orgánica, alivia el dolor combatiendo el proceso inflamatorio o congestivo que lo produce y devolviendo a la parte del cuerpo afectada su estado normal. Además cosa importante y hasta esencial en nuestro tiempo, de aplicación fácil y cómoda, sencilla y rápida: **LAPIZ TERMOSAN**.

Se ha comprobado en numerosos casos sometidos a ensayo que los componentes del **LAPIZ TERMOSAN** poseen una poderosa acción termógena, anestésica, antiséptica, germicida, desinflamatoria, descongestiva, y estimulante de la circulación que penetra fácilmente a través de los poros de la piel y de los tejidos y suprime rápidamente el dolor o la congestión atacando la inflamación y acumulación de sangre o toxinas que lo producen y devolviendo la normalidad al órgano u órganos afectados.



**Tos = Catarros  
Bronquitis  
Congestiones**



Se lava el pecho o la espalda con agua de colonia o alcohol y se hace una ligera unguenta con

**LAPIZ  
TERMOSAN**

cubriéndose después con un paño; al poco rato una rápida mejora se notará como preludio de un esperado bienestar.

**Resfriados  
Asma = Pleuresías  
Congestión pulmonar**



**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona

Además, el **LAPIZ TERMOSAN** substituye con grandes ventajas a todos los reactivos terapéuticos conocidos hasta la fecha, como: VENTOSAS, CATAPLASMAS, SINAPISMOS, ANTIFLOJÍSTICOS, VEJIGATORIOS, TINTURA DE IODO, PARCHES, LINIMENTOS LIQUIDOS, etc., etc., pues mientras todos estos producen inflamaciones dolorosas, erupciones y aún erosiones en la piel con el consiguiente sufrimiento del paciente y no siempre dan un resultado satisfactorio, el **LAPIZ TERMOSAN** no deja la menor señal en la piel ni produce molestias, es de fácil y sencilla aplicación, no ensucia la ropa, y, sobre todo, alivia siempre el dolor inmediatamente y lo suprime después atacando sus causas.



**Rigidez del cuello**  
**Torticolis**



PLATERIA  
D. GARCIA  
FABRICA

Fernando, 6 - - - - Fontanella, 18, pral.

### REPARTO

Gioconda. . . . .	<i>Josefina Blanch</i>
Laura . . . . .	<i>María Valverde</i>
Ciega . . . . .	<i>Elena Lucci</i>
ENZO . . . . .	<b>HIPOLITO LAZARO</b>
Barnaba . . . . .	<i>Ricardo Fusté</i>
Alvise . . . . .	<i>Anibal Vela</i>
Iseppo . . . . .	<i>Augusto Gonzalo</i>
Zuane . . . . .	<i>José Jordá</i>
Barnabotto . . . . .	<i>Jorge Frau</i>
Un cantore . . . . .	<b>N. N.</b>

CORO GENERAL



Las óperas más celebradas  
cantadas

por los artistas más famosos

EN DISCOS

**LA VOZ DE SU AMO**

**PILAS SECAS HELLESENS**  
LAS MEJORES DEL MUNDO

BATERIAS PARA PLACA, REJILLA  
Y FILAMENTO, Y DE TODOS LOS  
VOLTAJES PARA RADIO

BATERIAS ESPECIALES DE GRAN  
CAPACIDAD PARA EQUIPOS DE  
CINE SONORO

Exigir siempre la  
marca de garantía  
\*HELLESENS\*

De venta en todos  
los buenos estableci-  
mientos del ramo



Representantes para España: SOBRINOS de R. PRADO Principo, 12 - MADRID  
Batavia, 129 de - BARCELONA

# La Gioconda

## ACTO PRIMERO

La escena está ocupada por numeroso pueblo, máscaras y marineros Todos cantan alegremente; de pronto las campanas de San Marcos y la voz de Barnaba anuncian el principio de las regatas.



Josefina Blanch



Hipólito Lázaro

## F. FUSTER-FABRA, Ing.º

CALEFACCIONES  
y VENTILACIONES

**"SCHNEIDER"**

ASCENSORES y  
MONTACARGAS

**"Fuster-Fabra"**

El ascensor que funciona en este Gran Teatro ha sido  
instalado por FUSTER-FABRA

Cortes, 617 - BARCELONA - Teléfono 22134

ANUNCIS "CATALUNYA"





Les  
faixes  
**MADAME X**  
interpreten la  
moda

continuament presentem  
nous models de  
FAIXES ENTALLADES

RAMBLA DE CATALUNYA, 24 - TELÈFON 21343

Queda solo Barnaba y aparece Gioconda en compañía de su madre ciega, a la cual guía a la puerta del templo, que se halla todavía cerrada, y al salir para ir en busca de su querido Enzo, la detiene Barnaba, diciéndole que siente por ella vivo amor, pero Gioconda se escapa de sus manos, lanzando un grito de terror. Celebradas las regatas, vuelve el pueblo llevando en triunfo al vencedor. Barnaba llama a parte a Zuane y le dice que si ha sido vencido en las regatas, se debe a que la ciega ha echado maldiciones sobre su barca. El pueblo, enterado de la relación de Barnaba, se indigna y pide que como bruja sea quemada viva. En aquel momento entran Gioconda y Enzo, que se precipitan en socorro de la ciega. Enzo increpa al pueblo, pero no pudiendo vencer su resistencia, corre en busca de sus camaradas. Aparecen en lo alto de la escalera el inquisidor de Estado, Alvise Badoero y su mujer Laura Adorno. El inquisidor pregunta de qué se acusa a aquella mujer. Contesta el pueblo que de brujería, a lo cual observa Laura que es imposible, porque la ciega tiene un rosario en sus manos, e implorando por ella, obtiene su libertad. La ciega bendice a Laura y le regala el rosario. Quedan solos Enzo y Barnaba. Este se encara

**Uell i Nou** «Dibujos, Cuadros y Objetos antiguos

3. Novell " Baños Nuevos. 9

# RADIO

*Las mejores marcas  
oigalas en la casa  
más importante.*

■ INMENSO SURTIDO

## PELAYO RADIO

CALLE DE PELAYO, 9  
BARCELONA

con el primero llamándole por su verdadero nombre de Príncipe de Santafior. Enzo queda confuso viéndose descubierto y contesta que se llama Enzo Giordan. Replícale Barnaba que él sabe que es un proscrito de la República de Venecia, que ama como hermano a Gioconda y a Laura como verdadero amante. Revélase como servidor del Consejo de los Diez y añade que aunque podrá hacerle condenar como traidor, prefería protegerle y que a la noche, aprovechando la permanencia de Alvise, Laura se introduciría en el bergantín de Enzo. Vuelven las turbas de máscaras y pueblo, que se entregan a la danza con gran bullicio y alegría. Gioconda y su madre atraviesan entre la multitud, desolada la primera, pues sospecha el desvío de Enzo y presiente que su destino es el amor o la muerte.

#### ACTO SEGUNDO

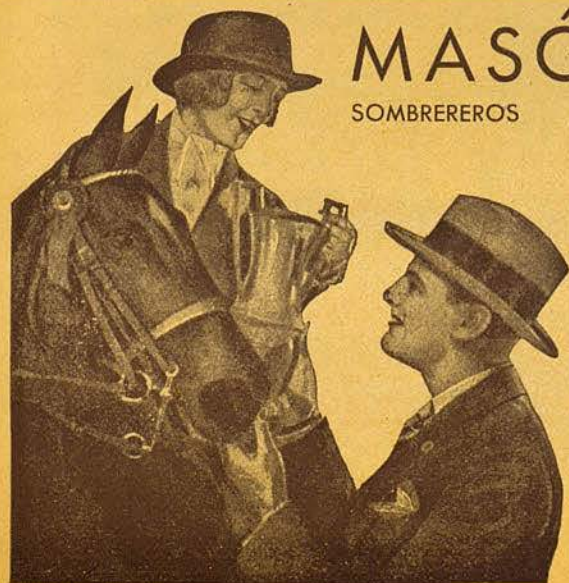
El bergantín Hécate, está anclado en la laguna de Fusina. Marineros y grumetes entonan una canción y al terminar ésta se oye la voz de Barnaba que canta una barcarola, en cuyo final expresa de que aquella noche va a

CENTRAL FOTOGRAFICA

Laboratorio Foto-mecánico  
Radio Gramolas - R. CENTRO, 11

caer una sirena en la red. Sale Enzo, despide a los marineros y queda solo en el puente. Al poco rato, oye la voz de Barnaba que le avisa que alguien va a subir a bordo y al momento Laura se lanza en brazos de Enzo. Concluido el dúo, Enzo invita a Laura a quedarse, mientras él baja a dar las últimas órdenes para partir. Laura invoca a la Virgen y le pide perdón por el acto que acaba de ejecutar. Mientras está orando, aparece Gioconda y revela a Laura que ama al mismo hombre que ella y que tiene preparada su venganza. Laura lanza un grito de desesperación, pero acordándose del rosario que le dió la ciega, invoca con él el favor del cielo. La Gioconda al ver el rosario, que en reconocimiento por haberla salvado la vida le dió su madre, arrastra a su rival hacia la ribera y la pone en salvo. Enzo sale en busca de Laura y encuentra en su lugar a la Gioconda. Los celos de ésta le hacen decir que no es amado de Laura y le enseña la barca en que ésta se aleja. Añade que un infame lo ha descubierto todo al Gran Consejo y que sólo puede salvarse, escapando a fuerza de velas. Se oye un cañonazo que anuncia que las galeras de la República van a echarse sobre el Hécate y

**TAL VEZ EL RADIADOR DE SU AUTO NO LE DINDE!!**  
**LOS FABRICA Y REPARA VILLALTA - AVENIDA 14 ABRIL 463 - TEL 76020**



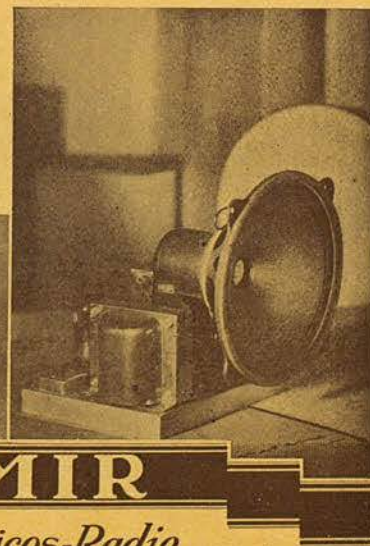
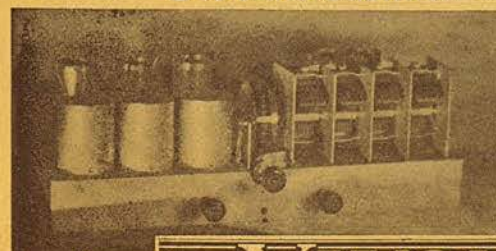
**MASÓ**  
SOMBRETEROS



Campeón por  
unanimidad del  
tocado masculino

RDA. UNIVERSIDAD, 4  
Teléfono 19893

**SILVER**  
-MARSHALL  
**RADIO**  
EXTRAORDINARY



**VIVOMIR**

*Aislantes Eléctricos-Radio*

Madrid  
Alcalá, 67

Barcelona  
Cortes, 620

se eleva entre los marineros la voz de "Sálvese quien pueda." Enzo pega fuego a la Santa Bárbara y se echa al mar, pronunciando el nombre de Laura.

#### ACTO TERCERO

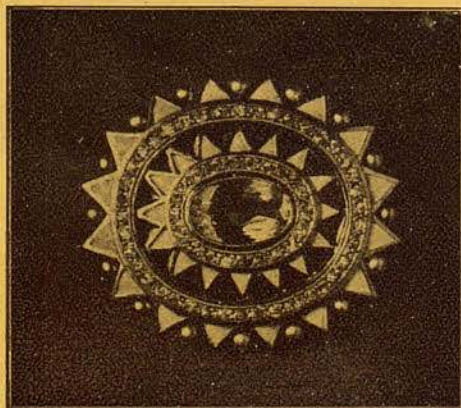
Alvise proyecta vengarse con un veneno de la infidelidad de su mujer. Entra Laura llamada por su esposo, quien le comunica la sentencia que le aguarda. En vano le suplica Laura. Oyese cantar una serenata. Alvise entre el veneno a Laura ordenándole que apure su contenido antes de que concluya aquel canto. Parte Alvise y aparece Gioconda quien arrebátale a Laura el veneno y le entrega un narcótico; le explica que ha previsto su suerte y quiere salvarla invitándola a que tome aquel narcótico que ha de darle una muerte aparente. El segundo cuadro tiene lugar en un salón contiguo a la cámara mortuoria de Laura. Alvise cumplimenta a las damas, caballeros y máscaras que van entrando. El coro entona himnos mientras una alegre mascarada ejecuta el bailable de las Horas. Al terminar éste, Barnaba entra arrastrando tras

**AUSIRIA**

Los mejores cigarrillos turcos  
DE VENTA EN LOS ESTANCOS

## ALFONS SERRAHIMA

J  
O  
I  
E  
R  
I  
A



A  
R  
G  
E  
N  
T  
E  
R  
I  
A

PETRITXOL, 1 : BARCELONA

## MODAS

# BADIA

CORTES, 652, 1.º (ASCENSOR)

TELEFONO 11625

de sí a la ciega a quien acusa de haber sembrado maleficios, a lo que contesta ella que estaba orando junto a un lecho mortuorio. La multitud trata de abandonar el salón pero entonces Alvise les manifiesta que no quiere tristezas delante de él. Enzo le replica diciéndole que el inquisidor le ha robado amor y patria. Alvise corre las cortinas del cuarto inmediato y enseña el cadáver de Laura, diciendo que la hizo morir por haber ultrajado su honor. Enzo precipitase puñal en mano contra el verdugo de Laura, pero los guardias le detienen.

#### ACTO CUARTO

La Gioconda se halla sola en escena. Entre tanto avanzan por el fondo dos hombres transportando a Laura, que depositan en una cama.

Enzo penetra y pregunta a Gioconda que es lo que desea de él después de libertarle. Contéstale que desea darle "el sol, la vida y la libertad infinita." "Deilras, repícale Enzo, el amor no puede ya servirme de bálsamo, sólo deseo besar el féretro que sepulta el cadáver de Laura."

### EL GRAN CONFORT

TAPICERIA Y MUEBLES  
FUNDAS Y CORTINAJES

BAÑOS NUEVOS 12 - TELÉFONO 23441

### ESPECIALIDADES



Agua salicilica y vinagre

Crema Genové  
grasa y neutra

Jabón salicilico

Polvos de nerolina

Sales antiflogísticas  
para baños

Loción capilar  
etc., etc.

☺

No olvide Vd. señora que el cuidado asiduo de la piel con los productos del Dr. Genové evita muchas enfermedades y ahuyenta la vejez.

ANUNCIS "CATALUNYA"

# ¿Quiere Radio?

VAYA A RADIO LUTETIA QUE ENCONTRARÁ LA MARAVILLA

DEL

Lutephon

Philco

Clarion

Stewart Warner

Atwater Kent

La Voz de su Amo

Crossley

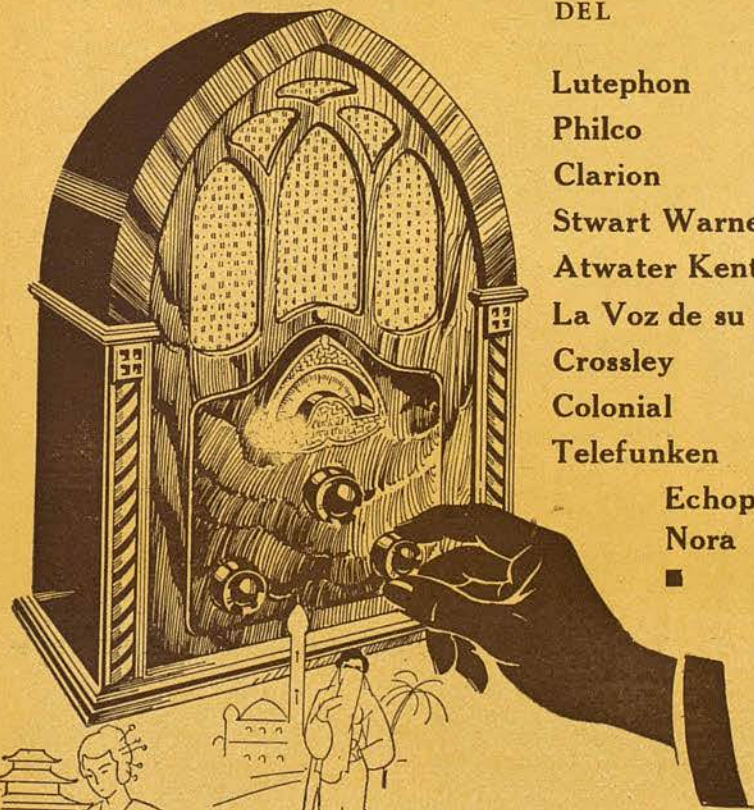
Colonial

Telefunken

Echophone

Nora

■



*Facilidades en el pago en*

## RADIO LUTETIA

CASPE, 22 - TELÉFONO 14372 - BARCELONA

"Pues bien, cumple tu deseo; el féretro de Laura está vacío, ¡yo lo he vaciado!". "Mientes", exclama Enzo. "Lo juro por aquella cruz", le interrumpe Gioconda. "Furibunda hiena que socavas los cementerios, dime dónde se halla mi ángel o mueres ahora mismo". "Oh placer, exclama Gioconda, muerta por su mano". Al lanzarse Enzo a herirla aparece Laura, pronunciando el nombre de su amante. Se retira Gioconda para no presenciar el abrazo de Enzo y Laura. Durante este cuadro oýense las voces de los cantores compañeros de Gioconda, que entonan aquella serenata que fué para Laura canción de felicidad en vez de serlo de muerte. "Ahí están, dice Gioconda a la feliz pareja, los remeros que os pondrán en salvo". "Ahora puedo morir", apoderándose del frasco del veneno. "Mas no todavía, tengo que buscar a mi madre". Aparece Barnaba y le reclama la promesa contraída. "No faltaré a ella, replica Gioconda. Toma, le dice a Barnaba, toma mi cuerpo", y se clava un puñal en el corazón.

**ALTI** AUTOS LUJO PARA BODAS, TEATROS, ETC.  
BALMES 5. - TELEFONO 21506



*Novedades*  
Surtido y precios  
sin competencia

■

**CASA OSTIZ**

■

Paseo de Gracia, 28  
BARCELONA

*Fabricación propia*

ANUNCIS "CATALUNYA"

El **LAPIZ TERMOSAN** es indispensable para todos los sports. Nada tan eficaz para combatir el dolor ni sencillo de aplicar por no necesitar ninguna preparación previa; basta frotar ligeramente la parte dolorida, cubriéndola con el pañuelo de bolsillo o un vendaje, para que sea reducida la inflamación y desaparezca el dolor que puedan ser producidos por posibles accidentes.



No ocupa sitio. No mancha. No irrita.  
Se aplica tal cual se presenta.



## MODO DE USAR EL LAPIZ TERMOSAN

El **LAPIZ TERMOSAN**, que se presenta en forma como una barrita de cosmético, es de una aplicación fácil y cómoda, limpia y rápida.

Para beneficiarse de su eficaz acción sobre toda clase de dolores, basta frotar suavemente la parte afectada con el **LAPIZ TERMOSAN** durante algunos segundos. Un momento después se notará un calor intenso, pero no molesto, que hace mucho bien. Si se desea intensificar su acción recúbrase con algodón en rama o un lienzo de lana.

En los casos de afecciones de las vías respiratorias, tales como CATARROS, RESFRIADOS, GRIPPE, BRONQUITIS, etc., así como de DOLORES DE ESPALDA o COSTADO, se aconseja hacer la aplicación del **LAPIZ TERMOSAN** al acostarse y tomar al mismo tiempo una taza bien caliente de cocimiento de violetas o flores de borraja para facilitar la reacción y transpiración.

Si la intensidad de la dolencia requiere más de una aplicación del **LAPIZ TERMOSAN**, se recomienda limpiar con alcohol, antes de cada aplicación la parte tratada con el **LAPIZ TERMOSAN**, a fin de aumentar su acción medicamentosa.



Fatiga muscular

Golpes

Torceduras



Artrismo

Dolores de muñeca  
y brazos

Dolores de espalda  
y riñones



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

## OBSERVACIONES IMPORTANTES

El LAPIZ TERMOSAN, puede aplicarse sobre todas las partes del cuerpo **excepto** sobre las **Mucosas y las Heridas o Erosiones, Boca y Ojos.**

Pueden repetirse las aplicaciones del LAPIZ TERMOSAN, de hora en hora y, en caso de dolores muy intensos, no hay inconveniente en que la aplicación sea más prolongada y frecuente para producir una reacción más intensa.

El LAPIZ TERMOSAN, no se altera y puede conservarse indefinidamente.

**Siempre está preparado para hacer bien**



Gráfica Bachs, París, 175 - Barcelona



perfumeria

# LA FLORIDA

RONDA S. PEDRO, 7  
TELÉFONO 13957

## E. SARRÁ

Las más nuevas y acreditadas creaciones mundiales en perfumería artículos de belleza se encuentran siempre en nuestro extenso surtido

agua de colonia ambrée LA FLORIDA

los perfumes de MYRURGIA

creaciones de belleza ARRIET UBBARD AYER E. U. A.

JEAN PATOU París

WORTH

creaciones GENTLEMAN para caballero

Elegante salón de peluquería para Señoras, bajo la dirección del maestro J. Fernández  
(Se suplica pedir hora para evitarse la molestia de esperar)



Anibal Vela



Maria Valverde

ESTE PROGRAMA SE REPARTE GRATIS

LA PROVIDENCIA

LABORES - MERCERIA  
DIBUJOS - BORDADOS

PEDRO SERRA

TELÉFONO 18434  
CUCURULLA, 2 Y 4

BARCELONA

ANUNCIS "CATALUNYA"



*Kurt  
Laudel*

Por sus bellas creaciones en  
peinados, postizos de arte y tin-  
turas, la Peluquería KUR LAUDEL  
es la preferida por las damas elegantes.

INSTITUTO DE BELLEZA

Aparatos MAIER de Munich,  
para la Ondulación Permanente.  
Modernísimo aparato para el se-  
cado ultra-rápido del cabello.

MANICURA

**RAMBLA CATALUÑA · 13 · TEL. 22256**



# Babette sonríe...

*porque triunfa con sus secretos de tocador*

SE HABLA DE ELLA EN SOCIEDAD

Presta su nombre y su influencia a un tratamiento especial de belleza, una de las grandes creaciones de **BOURJOIS**

Un primer ensayo es suficiente para que, V. señora, en cualquier edad se convenza de que, si usa su tratamiento, verá aparecer muy pronto en su rostro la lozanía de una juventud y belleza envidiables



ES UNA NOVEDAD ENTRE LOS TRATAMIENTOS DE BELLEZA. PIDA A SU PERFUMISTA DETALLES Y FOLLETO EXPLICATIVO.



42064-  
8